

PowerMax 1200/32 Art. 5032

D Betriebsanleitung
Elektro-Rasenmäher

GB Operator's manual
Electric Lawnmower

F Mode d'emploi
Tondeuse électrique

NL Gebruiksaanwijzing
Elektrische grasmaaier

S Bruksanvisning
Elektrisk Gräsklippare

DK Brugsanvisning
Elektrisk Plæneklipper

FI Käyttöohje
Sähkökäyttöinen ruohonleikkuri

N Bruksanvisning
Elektrisk Gressklipper

I Istruzioni per l'uso
Rasaerba elettrico

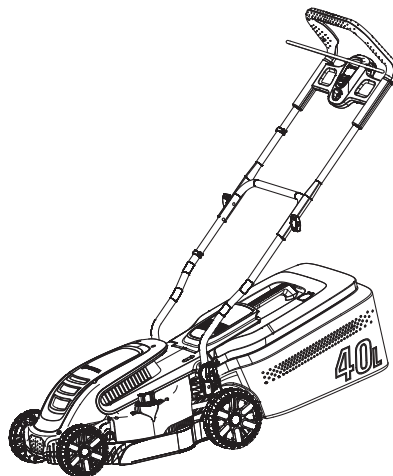
E Instrucciones de empleo
Contactésped eléctrico

P Manual de instruções
Corta-relva elétrico

PL Instrukcja obsługi
Elektryczna kosiarka

H Használati utasítás
Elektromos fűnyíró

CZ Návod k obsluze
Elektrická sekačka



PowerMax 1400/34 Art. 5034

SK Návod na obsluhu
Elektrická kosačka

GR Οδηγίες χρήσης
Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό

RUS Инструкция по эксплуатации
Электрические газонокосилки

SLO Navodilo za uporabo
Električna kosilnica

HR Upute za uporabu
Električna kosilica

SRB Uputstvo za rad
Električna kosilica

UA Інструкція з експлуатації
Електрична газонокосарка

RO Instrucțiuni de utilizare
Mașină electrică de tuns gazonul

TR Kullanma Kılavuzu
Elektrikli Çim Biçme Makinesi

BG Инструкция за експлоатация
Електрокосачка

AL Manual përdorimi
Prerëse bari elektrike

EST Kasutusjuhend
Elektriline muruniiduk

LT Eksploatavimo instrukcija
Elektrinė vejapjovė

LV Lietošanas instrukcija
Elektriskā zāles pļaujmašīna

GARDENA Elektrinė veļapjovē

PowerMax 1200/32 / PowerMax 1400/34

Turīnys:

1. SAUGA.....	253
2. SURINKIMAS	255
3. NAUDOJIMAS	257
4. PRIEŅIŪRA	258
5. SAUGOJIMAS	259
6. GEDIMAI IR JŲ ŅALINIMAS	259
7. TECHNINIAI DUOMENYS.....	261
8. PRIEDAI	261
9. TECHNINĒ PRIEŅIŪRA/GARANTIJA	262

**Pradinē ŅiŅ instrukcijŅ kalba yra anglŅ.
Versijos kitomis kalbomis yra pradinŅ
instrukcijŅ vertimai.**



ŅiŅ gaminŅ priŅiŅrimi gali naudoti vaikai nuo 8 metŅ amŅiaus, taip pat asmenys, turintys fiziniŅ, sensoriniŅ ar protiniŅ negaliŅ, arba ŅiniŅ ar patirties neturintys asmenys, jeigu

buvo supaŅindinti su saugiu gaminio naudojimu ir galimais pavojais. Vaikams draudŅiama Ņaisti su gaminium. Be prieŅiŅŅros vaikams draudŅiama valyti prietaisŅ ir atlikti prieŅiŅros darbus. Nerekomenduojama naudoti Ņio gaminio jauniems nei 16 metŅ asmenims.

Naudojimas:

GARDENA Elektrinė veļapjovē naudojama veļoms pjauti privačiuose soduose ir Ņemēs sklypeliuose.

Gaminys nėra skirtas naudoti ilgai.

PERSPĒJIMAS! SuŅeidimŅ pavojus! Nenaudokite Ņio gaminio krŅmams, gyvatvorēsms, krŅmoksniams pjauti arba vijokliniams augalams ar Ņolei ant stogŅ ir balkonuose pjauti, Ņakoms ar Ņakelēsms genėti ir dirvoŅemio nelygumams lyginti. Nenaudokite gaminio ant statiesniŅ nei 20° ŅlaitŅ.

1. SAUGA

Simboliai ant gaminio



PASTABA!

Netinkamai naudojamas Ņis gaminys gali bŅti pavojingas. Siekiant uŅtikrinti tinkamŅ saugŅ ir efektyvŅ gaminio naudojimŅ, bŅtina laikytis iŅspėjimŅ ir saugos nurodymŅ. Naudotojas atsakingas uŅ Ņiame vadove ir ant gaminio pateiktŅ iŅspėjimŅ ir instrukcijŅ laikymŅsi. Niekuomet nenaudokite gaminio, jei reikiamoje vietoje nėra gamintojo pateiktŅ apsaugos. Neatsargiai arba netinkamai naudojant ŅiŅ gaminŅ, galima susiŅeisti arba suŅeisti kitus asmenis. Perskaitykite ir iŅanalizuokite naudojimo instrukcijos turinŅ. IŅsaugokite naudojimo instrukcijŅ, kad galėtumēte ja pasi- naudoti ateityje.



Perskaitykite instrukcijas.



Neleiskite prisiartinti kitiems asmenims.



Saugokitēs aŅtriŅ peiliŅ. IŅjungus variklŅ, peiliai dar kurŅ laikŅ sukasi.

PrieŅ atlikdami prieŅiŅros darbus arba paŅeidus ar nukirtus kabelŅ, atjunkite jŅ nuo elektros maitinimo.



Netaikoma elektrinei veļapjovēi.



Saugokite maitinimo kabelŅ toliau nuo pjovimo peiliŅ.

Bendrieji saugos iŅspėjimai

Elektrosauga



PERSPĒJIMAS! Elektros smŅgis!

SuŅalojimo dēl elektros smŅgio pavojus.

→ Gaminiumi energija turi bŅti tiekiamas per liekamosios srovēs ŅtaisŅ (RCD), kurio liekamoji veikimo srovē nevirŅija 30 mA.



PERSPĒJIMAS! Elektros smŅgis!

SuŅalojimo dēl elektros smŅgio pavojus.

→ PrieŅ atlikdami prieŅiŅros darbus ar keisdami dalis atjunkite gaminŅ nuo maitinimo lizdo. Atjungtas kiŅtukas turi bŅti matomas.

Kabeliai

Jeigu naudojami paillginimo kabeliai, jŅ skersmuo turi bŅti ne maŅesnis uŅ nurodytŅ toliau pateiktoje lentelėje:

Įtampa	Kabelio ilgis	Skersmuo
220 – 240 V/50 Hz	Iki 20 m	1,5 mm ²
220 – 240 V/50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

1. Elektros kabelius ir jungiamuosius laidus galima įsigyti vietiniame įgaliotajame techninės priežiūros centre.
2. Naudokite tik specialiai naudoti lauke skirtus pailgini-mo kabelius, kurie atitinka vieną iš šių specifikacijų: įprastinė guma (60245 IEC 53), įprastinis PVC (60227 IEC 53) arba įprastinis PCP (60245 IEC 57).
3. Jei pažeistas trumpasis sujungimo laidas, siekiant išvengti pavojų, jį privalo pakeisti gamintojas, paslau-gų atstovas ar atitinkamai kvalifikuotas specialistas.

Mokymas

1. Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Išsamiai išsiaiškini-kite, kaip veikia visi valdikliai ir kaip tinkamai naudotis įrenginiu.
2. Neleiskite vaikams bei suaugusiesiems, nesuspaižinu-siems su instrukcijomis, naudotis įrenginiu. Gali būti, kad pagal vietos teisės aktus ribojamas naudotojo amžius.
3. Niekuomet nenaudokite įrenginio, jei netoliese yra žmonių, ypač vaikų, arba naminių gyvūnų.
4. Atminkite, kad už nelaimingus atsitikimus arba pavojus, kurie gali kilti kitiems žmonėms arba jų turtui, atsako operatorius (naudotojas).

Paruošimas

1. Naudodami įrenginį visuomet avėkite tvirtą avalynę ir mūvėkite ilgas kelnes. Nenaudokite įrenginio basi arba avėdami atvirą avalynę. Stenkitės nedėvėti laisvų dra-bužių su kabančiais raišteliais arba diržais.
2. Nuodugnai patikrinkite vietą, kur bus naudojamas įrenginys. Nurinkite nuo vejos visus daiktus, kuriuos vejojaprovė gali išsviesti.
3. Prieš pradėdami darbą, apžiūrėkite peilį, jo tvirtinimo varžtus ir peilio agregatą, kad jie nebūtų pažeisti ar susidėvėję. Kad išlaikytumėte balansą, susidėvėjusius ar pažeistus komponentus keiskite visus vienu kartu. Pakeiskite pažeistas arba neįskaitomas etiketes.
4. Prieš naudodami patikrinkite, ar nepažeisti ir nesusi-dėvėję maitinimo ir pailginimo laidai. Jeigu laidas pažeidžiamas naudojimo metu, nedelsdami atjunkite laidą nuo maitinimo.
NELIESKITE LAIDO, KOL NEATJUNGĖTE MAITINIMO.
Nenaudokite įrenginio, jei laidas sugadintas arba nusidėvėjęs.

Naudojimas

1. Dirbkite įrenginiu tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
2. Nenaudokite įrenginio ant šlapios žolės.
3. Būkite atsargūs pjaudami šlaituose.
4. Eikite, niekada nebėkite.
5. Pjaukite šlaitą skersai, o ne stačiai aukštyn ir žemyn.
6. Būkite ypač atsargūs keisdami judėjimo kryptį ant kalno šlaitų.

7. Nepjaukite pernelyg stačiuose šlaituose.
8. Apgręždami arba traukdami įrenginį į save, būkite itin atsargūs.
9. Jei įrenginį reikia paversti pravažiuojant kitokius pavir-šius nei žolę ar transportuojant jį vietą ar iš jos, kurioje įrenginys bus naudojamas būtinai sustabdykite peilį (-ius).
10. Niekada nesinaudokite įrenginių be apsaugų arba jei jos sugadintos, pavyzdžiui, deflektorai ir (arba) žolės rinktuvas.
11. Variklį įjunkite atsargiai, laikydamiesi naudojimo ins-trukcijos. Jūsų kojos turi būti kuo toliau nuo pjovimo peilio (-ių).
12. Mėgindami užvesti variklį, įrenginio nepakreipkite, išskyrus atvejus, kai įrenginį reikia pakreipti įjungiant. Prieš pakreipkite tik tiek, kiek yra būtina, klistelė-dami atokiau nuo naudotojo esančią dalį.
13. Užvesdami įrenginį nestovėkite priešais išmetimo angą.
14. Nekiškite rankų ar kojų prie arba po besisukančiųomis dalimis. Išmetimo anga visada turi būti laisva.
15. Netransportuokite įrenginio, kai įjungtas maitinimo šaltinis.
16. Sustabdykite įrenginį ir ištraukite kištuką iš lizdo. Įsiti-kinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojo:
 - kai paliekate įrenginį be priežiūros;
 - prieš valydami prilipusią žolę ar užsikimšusį žolės išmetimo lataką;
 - prieš tikrindami, valydami ar remontuodami įrenginį;
 - jei peilis atsitrenkė į kokį nors kietą daiktą. Apžiūrė-kite įrenginį, jei pastebėjote pažeidimų, prieš toliau naudodami atlikite reikiamą remontą;

jei įrenginys pradėjo neįprastai vibruoti (nedelsdami apžiūrėkite):

- patikrinkite, ar nepažeistas;
- pakeiskite arba pataisykite pažeistas dalis;
- patikrinkite, ar nėra atslaisvinsiusių dalių.

Techninė priežiūra ir laikymas

1. Visos varžlės, sraigtai ir varžtai turi būti gerai priveržti, kad būtų užtikrintas saugus įrenginio eksploatavimas.
2. Nuolat tikrinkite, ar žolės rinktuvas nesusidėvėjo ir nėra sugadintas.
3. Atsargiai elkites su įrenginiais, kuriose sumontuoti keli peiliai, nes besisukantis peilis gali sukelti kitų peilių sukimąsi.
4. Elkites atsargiai reguliuodami įrenginį, kad pirštai nepatektų tarp besisukančių peilių ir nejudančių įren-ginio dalių.
5. Prieš pastatydami saugoti, visuomet leiskite įrenginiui atvėsti.
6. Atlikdami peilių techninę priežiūrą, būkite atsargūs, nes net išjungus maitinimo šaltinį peiliai gali sukilti.
7. Nedelsdami pakeiskite susidėvėjusius arba pažeistas vejojaprovės detales. Naudokite tik rekomenduojamas atsargines dalis ir priedus.

Papildomi saugos įspėjimai

Elektrosauga



PERSPĖJIMAS! Širdies sustojimas!

Šis įrenginys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Kad sumažėtų sunkaus ar netgi mirtino sužeidimo pavojus, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.

Prieš naudodami patikrinkite, ar ant kabelio nesimato pažeidimų arba nusidėvėjimo ženklų. Jei pastebite, kad kabelis sugadintas, nuneškite gaminį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Nenaudokite gaminio jei jo laidai sugadinti arba nusidėvėję.

Jei kabelis įpjauamas arba pažeidžiama izoliacija, nedelsdami atjunkite iš maitinimo tinklo. Kol elektros kabelis nebus atjungtas, nelieskite jo. Netaisykite įpjauto ar pažeisto kabelio. Pakeiskite jį nauju.

Pailginimo kabelis turi būti išvyniotas. Suvynioti kabeliai gali perkaisti, todėl gali sumažėti vejamųjų našumas.

Laikykite pailginimo kabelį toliau nuo gaminio, visuomet dirbkite toldami nuo perjungimo prie maitinimo tinklo vietos, judėdami pirmyn ir atgal, bet ne raitais.

Netraukite kabelio per aštrius objektus.

Visada išjunkite maitinimą prieš nuimdami bet kurį priedą, kabelio jungtį ar jungiamąjį laidą.

Prieš susukdami kabelį ir padėdami saugoti, sustabdykite variklį, atjunkite elektros maitinimą ir patikrinkite, ar kabelis nepažeistas ir nesusidėvėjęs. Netaisykite kabelio, pakeiskite jį nauju. Naudokite tik originalius pakaitinius kabelius.

Visada atidžiai suvyniokite kabelį, jo neuženkite.

Neneškite gaminio laikydami už kabelio.

Netraukite kabelio, norėdami atjungti kitšuką.

Naudokite tik gaminio duomenų etiketėje nurodytą kintamosios srovės maitinimo įtampą.

Mūsų gaminiuose naudojama dviguba izoliacija, atitinkanti EN 60335 reikalavimus. Nejunkite žemimo laido prie jokios gaminio dalies.

Patikrinkite, ar darbo zonoje nėra paslėptų kabelių.

Nenaudokite tvenkinio priežiūrai arba arti vandens.

Asmens sauga



PERSPĖJIMAS! Pavojus uždusti.

Surenkant gaminį vaikai gali praryti mažas dalis. Taip pat gali uždusti žaisdami plastikiniu maišeliu. Surinkdami gaminį neleiskite šalia būti vaikams.

Nenaudokite sprogioje aplinkoje.

Neeksploduokite įrenginio, jeigu esate pavargę, sergate, vartojote alkoholio, narkotikų ar vaistų.

Neviršykite leistinos vejamųjų apkrovos.

Naudokite pirštines, dėvėkite neslystančius batus ir akių apsaugą.

Nenaudokite drėgnomis sąlygomis.

Neardykite gaminio daugiau, nei buvo išardytas pristatymo metu.

Paleiskite vejamąją tik nustatę rankeną į stačią padėtį.

Nepaleiskite svirių pakaitomis.

Naudokite rankenas atsargiai.

Apsauginis išjungiklis

Variklis apsaugotas apsauginiu išjungikliu, kuris aktyvinamas, kai užsikerta peilis arba perkraunamas variklis. Tokiu atveju, sustabdykite ir atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo. Apsauginis išjungiklis nustatomas iš naujo tik atleidus paleidimo/stabdymo svirtį. Norėdami toliau naudoti gaminį, pašalinkite visas kliūtis ir palaukite kelias minutes, kol apsauginis išjungiklis nusistatys iš naujo.

2. SURINKIMAS

Prieš surinkdami:

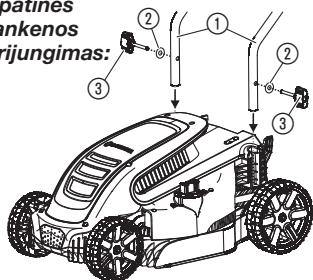


PERSPĖJIMAS! Fizinį sužeidimų pavojus!

Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiumi netyčia įsijungus.

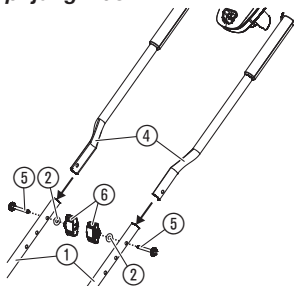
→ Palaukite, kol peilis sustos, atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo ir prieš pradėdami surinkti užsimaukite pirštines.

Apatinės rankenos prijungimas:



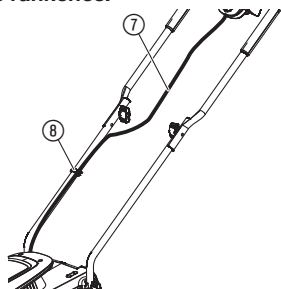
1. Uždėkite ant gaminio abi apatines rankenas ①.
Įsitikinkite, kad rankenos tinkamai įstatytos ir jų angos sulygiuotos su sriegine anga.
2. Uždėkite abi poveržles ② ant sparnuotųjų varžtų ③.
3. Įstatykite abu sparnuotuosius varžtus ③ į gaminio sriegines angas.
4. Priveržkite sparnuotuosius varžtus ③.

Viršutinės rankenos prijungimas:



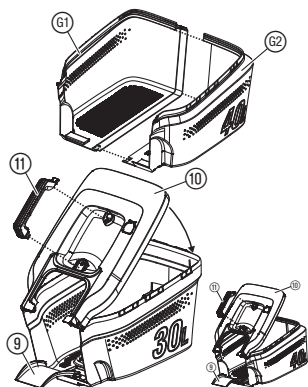
1. Uždėkite viršutinę rankeną ④ ant apatinės rankenos ①.
Įsitikinkite, kad rankenos tinkamai įstatytos ir jų angos sulygiuotos.
2. Įstumkite varžtus ⑤ į angas.
3. Užmaukite poveržles ② ir sparnuotąsias veržles ⑥ ant varžtų ⑤.
4. Priveržkite sparnuotąsias veržles ⑥.

Kabelio tvirtinimas prie rankenos:

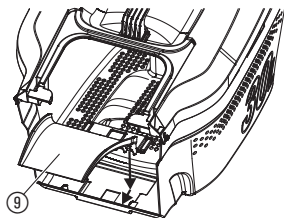


1. Kabelį ⑦ prie rankenos pritvirtinkite naudodami sąvaržą ⑧.
2. Patikrinkite, ar kabelis ⑦ neprispaustas tarp apatinės ir viršutinės rankenų.

Žolės rinktuvo montavimas:



1. **Tik PowerMax 1400/34:** Sujunkite abi žolės rinktuvo dalis ⑥①/⑥②, sujungiant pasigirstų spragtelėjimas.
Įsitikinkite, kad sujungtos visos jungtys.
2. Uždėkite dangtį ⑩ ant žolės rinktuvo.
Įsitikinkite, kad dangtis ⑩ sulygiuotas su žolės rinktuvu.
3. Stumkite dangtį ⑩ ant žolės rinktuvo, kol pasigirs spragtelėjimas.
Įsitikinkite, kad sujungtos visos jungtys.
4. Stumkite rankeną ⑪ ant dangčio ⑩, kol pasigirs spragtelėjimas.



5. Stumkite žolės išmetimo lataką ⑨ ant žolės rinktuvo, kol pasigirs spragtelėjimas ir užsifiksuos.

3. NAUDOJIMAS

Prieš naudojant:

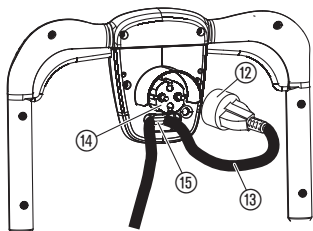


PERSPĖJIMAS! Fizinių sužeidimų pavojus!

Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiui netyčia įsijungus.

→ Palaukite, kol peilis sustos, atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo ir prieš prijungdami arba transportuodami gaminį užsimaukite pirštines.

Vejapjovės prijungimas:



PERSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus!

Kad nesugadintumėte kištuko (14), pailginimo kabelis (13) turi būti įstatytas į kabelio fiksatorių (15).

→ Prieš eksploatuodami, įstatykite pailginimo kabelį (13) į kabelio fiksatorių (15).

1. Prijunkite pailginimo kabelio (13) lizdą (12) prie kištuko (14).
2. Padarykite iš pailginimo kabelio (13) kilpą, įstatykite kilpą į kabelio fiksatorių (15) ir stipriai patraukite
3. Įjunkite pailginimo laidą (13) į 230 V maitinimo tinklo lizdą.

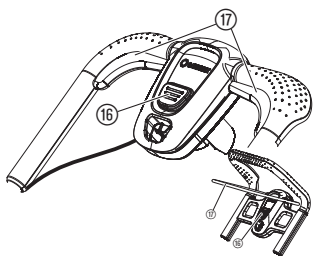
Vejapjovės paleidimas:



PERSPĖJIMAS! Fizinių sužeidimų pavojus!

Jei atleidus paleidimo svirtį gaminys nesustoja, kyla sužeidimo pavojus.

→ Neapeikite saugos įtaisų ir jungiklių. Pavyzdžiui, nepritvirtinkite paleidimo svirties (17) prie rankenos.



Norėdami įjungti:

Šiame gaminyje sumontuotas dviejų rankenų saugos įtaisas (paleidimo svirtis (17) su apsaugine blokuote (16)), kad gaminys neįsijungtų netyčia. Jei šios funkcijos neveikia, kreipkitės į GARDENA techninės priežiūros centrą.

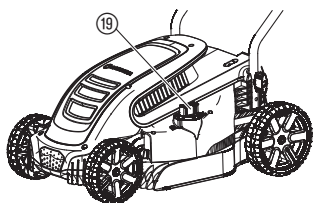
Yra dvi paleidimo svirtys (17). Norint paleisti, reikia naudoti bent vieną.

1. Viena ranka paspauskite apsauginę blokuotę (16), kita ranka patraukite paleidimo svirtį (17).
2. Atleiskite apsauginę blokuotę (16).
Gaminys bus paleistas.

Norėdami sustabdyti:

1. Atleiskite paleidimo svirtį (17).

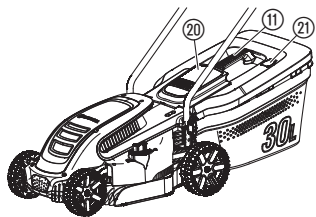
Pjovimo aukščio reguliavimas:



Pjovimo aukštį galima keisti nuo 2 cm iki 6 cm, 12 padėčių.

1. Paspauskite ir pasukite reguliavimo ratuką (19) pagal laikrodžio rodyklę, jei norite mažinti pjovimo aukštį.
2. Paspauskite ir pasukite reguliavimo ratuką (19) prieš laikrodžio rodyklę, jei norite didinti pjovimo aukštį.

Veļapjov s naudojimas su ųol s rinktuvu:



Veļapjov s naudojimo patarimai:



PERSP JIMAS! Fizinių suųeidimų pavojus!

Pjautinių suųeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiui netyčia įsijungus.

- **Palaukite, kol peilis sustos, atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo ir prieš atidarydami apsauginį atlangą  20 uųsimaukite pirštines.**
- **Nekiškite rankų į išmetimo angą.**

1. Pakelkite apsauginį atlangą  20.
2. ųol s rinktuvą į gaminį įstatykite laikydami uų rankenos  11.
3. Įsitinkinkite, kad ųol s rinktuvas saugiai prijungtas.
4. Paleiskite gaminį.
Lygio indikatorius  21 pjaunant atidaro dangtį. Kai ųol s rinktuvas uųsipildo, lygio indikatorius  21 uųdaro dangtį.
5. Sustabdykite gaminį.
6. Pakelkite apsauginį atlangą  20.
7. ųol s rinktuvą iš gaminio išimkite laikydami uų rankenos  11.
8. Ištuštinkite ųol s rinktuvą.

Jeigu išmetimo angoje yra ųol s liekanų, patraukite veļapjovę atgal maųdaug 1 m, kad iųkristų ųol s likučiai.

Veļa atrodytys gerai priųiur ta, jei ją reguliariai pjausite bent kartą per savaitę. Jei pjausite daųnai, veļa taps tankesn .

Jei po pjovimo praėjo palyginti daug laiko (atostogų veļa), pirmiausia visą veļą nupjaukite viena kryptimi didųiausiu pjovimo aukųčiu, tada pjaukite skersai norimu pjovimo aukųčiu.

Jei įmanoma, ųolę pjaukite tik tada, kai ji sausa. Jei ųol  dr gna, pjovimas gali b ti nelygus.

4. PRIEųI RA

Prieų atliekant prieųi ros darbus:



PERSP JIMAS! Fizinių suųeidimų pavojus!

Pjautinių suųeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiui netyčia įsijungus.

- **Palaukite, kol peilis sustos, atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo ir prieš prad dami prieųi ros darbus uųsimaukite pirštines.**

Gaminio valymas:

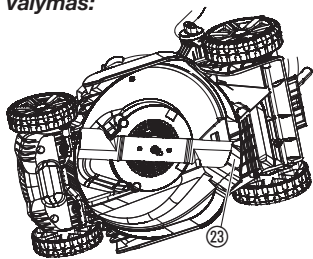


PERSP JIMAS! Elektros sm gis!

Suųeidimų pavojus ir gaminio sugadinimo pavojus.

- **Nevalykite gaminio vandeniu arba vandens srove (ypa  aukųto sl gio vandens srove).**

Apatinės gaminio dalies valymas:



Gaminio išorinės dalies ir žolės rinktuvo valymas:

Apatinę dalį lengviausia nuvalyti iš karto po pjovimo.

Naudokite pirštines.

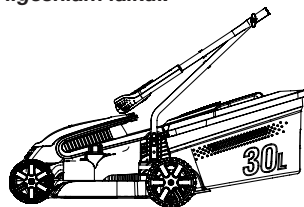
1. Atsargiai paguldykite gaminį ant šono.
2. Šepečiu (nenaudokite aštrių daiktų) nuvalykite apatinę dalį, peilį ir oro įleidimo angas 23.

Nevalykite cheminėmis medžiagomis, įskaitant benzina arba tirpiklius.

1. Išorinę dalį nuvalykite drėgna šluoste.
2. Minkštu šepečiu (nenaudokite aštrių daiktų) išvalykite oro įleidimo angas ir žolės rinktuvą.

5. SAUGOJIMAS

Kaip parengti saugoti ilgesniam laikui:



Gaminys turi būti laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.

1. Atjunkite gaminį nuo tiekimo tinklo.
2. Nuvalykite gaminį (žr. 4. PRIEŽIŪRA).
3. Norėdami sutaupyti vietos, atlaisvinkite rankenų sparnuotąsias veržles, kad galėtumėte lengvai sulenkti ties jungtimis. *Įsitinkinkite, kad kabelis tinkamai sudėtas ir nebus pažeistas.*
4. Gaminį laikykite sausoje, uždaroje ir saugioje vietoje.



Utilizavimas:

(atsižvelgiant į RL2012/19/EB)



Gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jį būtina utilizuoti pagal vietinius aplinkosaugos reikalavimus.

SVARBU!

Pasirūpinkite, kad gaminys būtų utilizuotas vietos atliekų surinkimo centre.

6. GEDIMAI IR JŲ ŠALINIMAS

Prieš atliekant gedimų šalinimo darbus:



PERSPĖJIMAS! Fizinio sužeidimų pavojus!

Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiai netyčia įsijungus.

→ Palaukite, kol peilis sustos, atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo ir prieš pradėdami šalinti gedimus užsimaukite pirštines.

Peilio keitimas:



PERSPĖJIMAS! Fizinių sužeidimų pavojus!

Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams, kai jis pažeistas, sulenktas, išbalansuotas arba ištrupėjusiais ašmenimis.

- Nenaudokite gaminio, jei peilis pažeistas, sulenktas, išbalansuotas arba ištrupėjusiais ašmenimis.
- Negaląskite peilio iš naujo.

GARDENA atsarginių dalių galite įsigyti pas GARDENA atstovą arba GARDENA techninės priežiūros centre.

Naudokite tik originalų GARDENA peilį:

- **GARDENA pakaitinis peilis, skirtas PowerMax 1200/32 gaminio nr. 4080 [5822340-01].**
- **GARDENA pakaitinis peilis, skirtas PowerMax 1400/34 gaminio nr. 4101 [5822654-01].**

1. Peilį pakeisti patikėkite GARDENA techninės priežiūros specialistams arba GARDENA įgaliotiesiems atstovams.

Gedimų šalinimo lentelė:

Problema	Galima priežastis	Siūlomi veiksmai
Nepavyksta užvesti variklio	Atjungtas arba sugadintas pailginimo kabelis.	→ Prijunkite pailginimo kabelį arba pakeiskite jį, jei reikia.
	Užblokuotas peilių variklis.	→ Pašalinkite kliūtį.
Variklis užsikimšęs arba skleidžia triukšmą	Užblokuotas peilių variklis.	→ Pašalinkite kliūtį.
	Per žemas pjovimo aukštis.	→ Padidinkite pjovimo aukštį.
Didelis triukšmas, vejapjovė barška	Atsilaisvino variklio, jo fiksatorių arba vejapjovės korpuso varžtai.	→ Patikėkite varžtus priveržti įgalioto atstovo arba GARDENA techninės priežiūros specialistui.
Vejapjovė veikia netolygiai arba stipriai vibruoja	Pažeistas peilis arba atsilaisvino peilio tvirtinimas.	→ Patikėkite priveržti arba pakeisti peilį įgalioto atstovo arba GARDENA techninės priežiūros specialistui.
	Peilis labai purvinas.	→ Nuvalykite vejapjovę (žr. 4. PRIEŽIŪRA). Jei tai neišsprendžia problemos, kreipkitės į GARDENA techninės priežiūros specialistą.
Veja nukerpama nelygiai	Peilis atšipęs arba sugadintas.	→ Patikėkite peilio keitimą GARDENA techninės priežiūros specialistui.
	Per žemas pjovimo aukštis.	→ Padidinkite pjovimo aukštį.



PASIŽYMĖKITE: Kilus kitų gedimų, kreipkitės į GARDENA techninės priežiūros centrą. Remonto darbus gali atlikti tik GARDENA techninės priežiūros centro darbuotojai ar pardavimo specialistai, kuriuos įgaliuoja GARDENA.

7. TECHNINIAI DUOMENYS

<i>Elektrinė veļapjovė</i>	Vienetas	Reikšmė (gaminio nr. 5032)	Reikšmė (gaminio nr. 5034)
Nominalioji galia	W	1200	1400
Elektros tinklo įtampa	V	230	230
Elektros tinklo dažnis	Hz	50	50
Pjovimo peilio sukimosi greitis	aps./min.	3600	3600
Pjovimo plotis	cm	32	34
Pjovimo aukščio reguliavimas (12 padėčių)	cm	nuo 2 iki 6	nuo 2 iki 6
Žolės rinktuvo tūris	l	30	40
Svoris	kg	8,3	9,7
Garso slėgio lygis $L_{PA}^{1)}$ Neapibrėžtis k_{PA}	dB (A)	77 3	81 3
Garso lygis $L_{WA}^{2)}$: išmatuotas/garantuojamas Neapibrėžtis k_{WA}	dB (A)	91 / 92 0,86	91 / 93 1,79
Rankos vibracija $a_{vhw}^{1)}$ Neapibrėžtis k_a	m/s^2	2,51 1,5	1,89 1,5

Matavimo procesas atitinka: ¹⁾ EN 60335-2-77; ²⁾ RL 2000/14/EC



PASIŪYMĖKITE: Nurodyta vibracijos intensyvumo reikšmė buvo išmatuota naudojant standartizuotą bandymo procedūrą ir gali būti naudojama elektriniams įrankiams palyginti. Be to, ją galima naudoti norint preliminariai įvertinti poveikį. Vibracijos intensyvumo reikšmė elektrinio įrankio faktinio naudojimo metu gali skirtis.

8. PRIEDAI

GARDENA pakaitinis peilis, skirtas PowerMax 1200/32	Skirtas atšipusiam peiliui pakeisti.	gaminio nr. 4080 [5822340-01]
GARDENA pakaitinis peilis, skirtas PowerMax 1400/34	Skirtas atšipusiam peiliui pakeisti.	gaminio nr. 4101 [5822654-01]

9. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA/GARANTIJA

Techninė priežiūra:

Prašome kreiptis adresu, esančiu kitoje pusėje.

Garantija:

Jei atsitiks kas nors, kas numatyta garantiniame pareiškime, paslaugos teikėjas paslaugą teiks nemokamai.

„GARDENA Manufacturing GmbH“ gaminiui suteikiama dvejų metų garantija (įsigalioja nuo pirkimo datos). Ši garantija apima visus svarbius gaminio defektus dėl medžiagų ar gamintojo klaidų. Garantija bus vykdoma suteikiant dirbantį pakaitinį produktą arba pataisant sugedusį mums nemokamai atsiųstą produktą; pasilikame sau teisę, kurią iš šių parinkčių pasirinkti. Ši paslauga teikiama atsižvelgiant į toliau nurodytas sąlygas.

- Įrenginys naudotas tik tiems tikslams, kuriems jis yra skirtas, kaip rekomenduojama naudojimo instrukcijoje.

- Nei pirkėjas, nei nepatvirtinti trečiųjų šalių asmenys nebandė taisyti gaminio.

Ši gamintojo garantija neturi įtakos prekybos atstovo/pardavėjo teikiamai garantijai.

Kilus problemų dėl produkto, susisiekite su mūsų techninės priežiūros centro darbuotojais arba atsiųskite sugedusį įrenginį kartu su trumpu problemos aprašu į „GARDENA Manufacturing GmbH“. Atkreipkite dėmesį, ar pakanka siuntimo išlaidų ir ar laikomasi pašto ir pakavimo nurodymų. Garantijos pareiškimas turi būti siunčiamas kartu su pirkimo kvito kopija.

Ekspluatacinės medžiagos:

Peilis yra eksploatacinė medžiaga, todėl garantija jam netaikoma.

D Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

GB Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

F Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

S Produktansvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DK Produktansvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

I Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

E Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

P Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

H Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CZ Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

GR Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SLO Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemajo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

EST Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p>D EU-Konformitätserklärung Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p>H EK megfelelőségi nyilatkozat Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfelelték a harmonizált uniós előírásoknak és biztonságú és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényét veszti, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p>GB EC Declaration of Conformity The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>CZ Prohlášení o shodě ES Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačními pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbývá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p>F Déclaration de conformité CE Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare que à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EÚ vyhlásenie o zhode Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p>NL EG-conformiteitsverklaring De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p>GR Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις εναρμονισμένες οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p>SE EG-försäkran om överensstämmelse Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EUs riktlinjer, EUs säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p>SLO Izjava ES o skladnosti Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne sklada z usklajenimi smernicami EÚ, standardi EÚ za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p>DK EU-overensstemmelseserklæring Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-rettningstlinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p>HR Izjava o uskladenosti EZ Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklađenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteen otot tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muutetaan ilman hyväksyntäämeä.</p>	<p>RO Declarație de conformitate CE Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p>I Dichiarazione di conformità CE La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>BG Декларация за съответствие на ЕО С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p>E Declaración de conformidad CE El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p>EST EÜ vastavusdeklaratsioon Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljulein vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiiduta.</p>
<p>P Declaração de conformidade CE O abaixo-assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p>LT EB atitikties deklaracija Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gynyklos siūčiamai toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gamtinio standartus. Pakeičius gaminį be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności WE Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p>LV EK atbilstības deklarācija Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpnīcu, atbilst saskaņotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>

